

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 38 (1967)

**Heft:** 3

**Rubrik:** La 51e Foire de Bâle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P34

# LES INTÉRÊTS DU JURA

BULLETIN DE L'ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

XXXVIII<sup>e</sup> ANNÉE

Paraît une fois par mois

N° 3 Mars 1967

## SOMMAIRE

La 51<sup>e</sup> Foire de Bâle — Appel en faveur de la Foire — En route vers le centenaire  
De halle en halle — Liste des exposants du Jura bernois et de Bienne  
Un demi-siècle trop tard ? — Chronique économique — Annexes

## La 51<sup>e</sup> Foire de Bâle

*Si, l'année dernière, le jubilé de la Foire de Bâle a été l'occasion de faire le point, de rappeler les débuts historiques de la grande manifestation rhénane, il est bon aujourd'hui, à la veille de la 51<sup>e</sup> édition, de rendre hommage à l'esprit d'initiative des dirigeants bâlois.*



La place de la Foire traversée pendant onze jours par plus d'un million de visiteurs suisses et étrangers. A gauche, le bâtiment administratif, à droite, le nouveau bâtiment du Rosental.

(Photo Zimmermann)

Ainsi que le constate M. Roger Bonvin, président de la Confédération, la Foire suisse d'échantillons gagne sans cesse en éclat et en importance. Devant le rapide essor de notre industrie et de notre artisanat, rien ne saurait donner une meilleure idée de notre labeur, de nos progrès, des réalisations de notre économie, de l'évolution survenue dans les formes et les styles que la synthèse du travail suisse qui se dégage chaque année de ce rendez-vous national.

On pourra s'en convaincre, une fois de plus du 15 au 25 avril lorsque les portes rhénanes accueilleront des milliers et des milliers de visiteurs.

Bien qu'à la Foire suisse d'échantillons seuls les produits suisses puissent être présentés, la liste des groupes des exposants de l'industrie technique est vaste et variée et ménage, grâce à la presque totale participation des maisons d'un même secteur industriel, un large coup d'œil sur l'offre suisse. Pour le spécialiste c'est l'occasion de prendre contact avec les fabricants de sa branche, de voir des nouveautés et des réalisations déjà éprouvées, de s'enquérir des conditions de livraison, de paiement, et de passer des commandes. A part cela, il peut aussi se rendre compte, au cours d'une tournée dans les halles, du degré de perfection atteint par la technique en général, et trouver de précieuses suggestions.

Souvent un problème résolu par la technique d'une certaine branche révèle au visiteur d'une autre branche une idée de construction plus rationnelle, de forme de fabrication ou de l'utilisation des produits de sa fabrication. C'est pourquoi ce n'est pas par hasard que les maisons n'envoient pas seulement leur état-major technique et commercial visiter la Foire, mais aussi les autres employés de l'entreprise, comme les chefs de département, les conducteurs de travaux et les contremaîtres.

Encourager une émulation loyale entre les producteurs, ouvrir aux acheteurs les chemins qui débouchent sur l'abondance des produits, ce sont là deux aspects de la tâche que la Foire d'échantillons doit remplir quelles que soient les fluctuations de l'économie, singulièrement dans la phase d'expansion économique à longue échéance que nous traversons avec tous les profonds changements qu'elle apporte dans la structure des besoins et de la production.

C'est pour cela que des milliers de visiteurs intéressés aux diverses branches de notre économie utiliseront l'aubaine offerte par la Foire pour examiner l'offre suisse dans ses différents secteurs professionnels, pour comparer les multiples produits et pour conclure des affaires. De plus, des milliers d'autres viendront à Bâle simplement pour se rendre compte de l'image actuelle de l'économie suisse en particulier et obtenir une large vue d'ensemble, tout en se réjouissant du labeur accompli dans notre pays. Tous ces visiteurs trouveront dans la 51<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons de cette année ce qu'ils cherchent : un marché qui groupe de nombreux participants, riches en produits de qualité, et une présentation unique et vivante des réalisations de l'économie de notre pays.

ADIJ



## La marque Longines sur le cadran d'une montre représente la plus haute qualité horlogère suisse

Vingt-deux victoires obtenues ces dix dernières années aux concours des observatoires de Genève et de Neuchâtel\* témoignent de la haute qualité des montres Longines! Et les chronométrages sportifs accomplis à Madrid comme à Caracas, à Oslo comme à Montréal, à São Paulo comme à Casablanca, dans les plus petites stations de sport d'hiver comme sur les plus vastes stades du monde entier!

L'expérience acquise au cours de la préparation des concours d'observatoires et lors des chronométrages sportifs – sous toutes les latitudes et par tous les temps – permet aux ingénieurs et techniciens de Longines d'appliquer des solutions nouvelles visant à la perfection de marche de chaque montre Longines.

Les créations des stylistes de Longines sont

admirées à Paris, comme à Rome ou à New York: L'Oscar de la Joaillerie – récompense prestigieuse décernée par l'Académie Internationale du Diamant – a été remporté, deux années de suite, par Longines.

Le travail « bien fait » exige du temps. Vous vous apercevrez un jour qu'une montre Longines a plus de valeur que ce qu'elle vous a coûté.

\* Les épreuves les plus difficiles de la chronométrie mondiale.

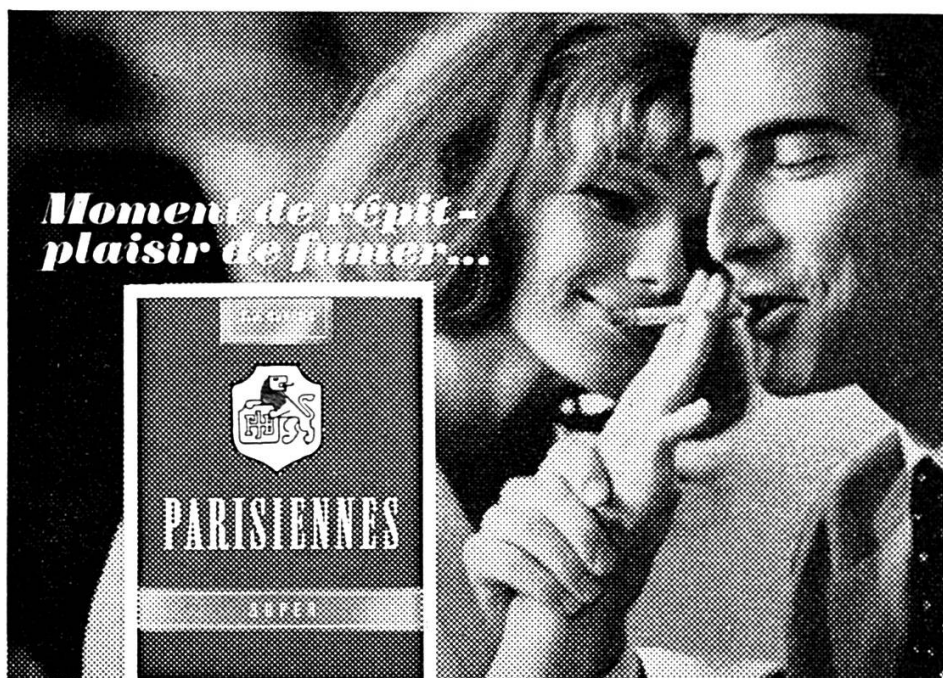


# LONGINES

depuis 1867

Le temps des hommes est rythmé par Longines

Réf. 3118 Flagship\*\*\* automatique, calendrier, étanche dep. Fr. 400.- • Réf. 7686 dep. Fr. 255.-



1350

**LOSINGER**

Travaux de route

Revêtements bitumineux  
et traitements superficiels  
à l'émulsion de bitume

TAPISABLE pour reprofilage  
d'anciennes routes

Pavages - Asphaltages

Travaux d'isolation

Béton armé

**LOSINGER + CO. S.A.**

Entreprise de travaux publics

2800 DELÉMONT Téléphone (066) 2 12 43

1353

# **Appel en faveur de la Foire suisse d'échantillons de 1967**

En entrant dans la sixième décennie de son activité, la Foire suisse d'échantillons poursuit résolument son chemin. Lorsque la 51<sup>e</sup> Foire nationale ouvrira ses portes à Bâle le 15 avril 1967, elle présentera de nouveau l'image de l'économie florissante d'un pays laborieux et offrira onze jours durant aux visiteurs tout ce que l'industrie et l'artisanat de notre peuple ont créé. Même l'acheteur le plus exigeant sera une fois de plus surpris par la diversité et la qualité des produits exposés, par leur répartition judicieusement ordonnée en 27 groupes et par leur heureuse présentation dans 2600 stands.

La Foire suisse d'échantillons de 1967 dressera un bilan réjouissant de l'économie de notre pays : la production suisse, rajeunie dans sa substance et sa forme, repose sur un fondement solide et prouve dans cette manifestation que le travail suisse conjugue la fantaisie et l'enthousiasme pour ce qui est robuste, bon et beau, mais qu'il est aussi le fruit d'une froide raison et d'un esprit ouvert aux exigences de l'heure actuelle et des années à venir.

Dans la confiance inébranlable que la puissance créatrice de l'économie suisse assure à notre pays un avenir prometteur, nous souhaitons une cordiale bienvenue aux visiteurs de Suisse et de tous les pays du monde qui viendront à Bâle du 15 au 25 avril 1967.

Foire suisse d'échantillons

le président :                      le directeur :  
A. SCHALLER                      H. HAUSWIRTH

## **En route vers le centenaire...**

Le premier et principal objectif de la Foire jubilaire de l'an dernier était de présenter la 50<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons comme la conclusion éclatante de la première moitié du siècle de son existence, mais aussi de lui garder son caractère foncier de manifestation de marché. Cette insistance sur le rôle purement commercial a créé les meilleures conditions pour un nouveau développement harmonieux de la Foire suisse d'échantillons qui peut ainsi s'engager résolument dans la seconde moitié de son premier siècle d'existence.

La tâche de toute Foire d'échantillons, qui est de présenter dans son actualité et sa généralité l'offre de l'économie suisse, apparaît d'une année à l'autre sous une forme nouvelle. C'est pourquoi chaque année aussi la Foire fait preuve d'une jeunesse sans déclin, d'une jeunesse de printemps, car elle vit d'un mouvement continu et se renouvelle sans cesse.

Ce retour et ce renouvellement constants ont pris racine dans une tradition saine et solidement ancrée de la Foire, tradition à laquelle se conforment aussi bien la ville au coude du Rhin que l'effectif de plus de 2600 exposants, qui de tous les cantons suisses se rendent cha-

que année à Bâle, la plupart depuis plus de vingt ans, certains même depuis que la Foire existe. Une telle fidélité ne relève ni d'un engagement en quelque sorte moral ni de la sentimentalité ; elle est bien plutôt l'expression réelle et inaltérable du fait que la longue chaîne des manifestations de la Foire représente également une longue série de succès commerciaux.

Alors même qu'un si grand nombre d'exposants restent fidèles à la Foire depuis des dizaines d'années, cela ne veut pas dire que les visiteurs y retrouvent chaque fois des choses déjà bien connues. Au contraire : les entreprises qui participent régulièrement à la Foire y reviennent en raison du succès qu'elles y trouvent. Et ce succès, elles l'obtiennent, parce que, d'une part, elles savent améliorer constamment leurs produits et les adapter aux exigences changeantes de la clientèle et que, d'autre part, elles s'appliquent à inventer et à créer des nouveautés de façon à rester à la pointe de leur branche. En fait, nous ne trouvons à leurs stands que les noms inchangés des entreprises et avec eux la garantie de qualité ; mais les produits, quant à eux, se sont modifiés et ont été adaptés aux derniers développements de la technique.



Entrée principale de la Foire suisse de l'horlogerie, la plus importante manifestation du monde pour le commerce de la montre helvétique. Quelque 200 exposants y présentent plus de 30 000 modèles caractérisés par la traditionnelle qualité suisse.

(Photo Zimmermann)

A cela s'ajoute encore autre chose : s'il est vrai que plus de la moitié des exposants constituent en quelque sorte, par leur participation régulière, l'élément fondamental de la Foire, on y trouve cependant une évolution importante. La Foire grandit. De jeunes entreprises se pressent sur le marché et trouvent dans la Foire d'échantillons la meilleure occasion de se faire connaître en quelques jours, eux et leurs produits, par un cercle étendu d'acheteurs, et de soumettre leurs idées à l'examen critique du monde spécialisé et des consommateurs. C'est ainsi que le nombre des exposants a plus que doublé au cours des vingt-cinq dernières années. Dans le même temps, la surface d'exposition a même presque quintuplé, ce qui signifie que l'offre des entreprises particulières s'est aussi toujours élargie davantage.

Ce ne sont non seulement le nombre des exposants et la surface d'exposition qui se sont accrus, mais encore, et dans une large mesure, le nombre des groupes professionnels. De nouvelles industries ont vu le jour, des nouveaux groupes spécialisés remplissent aujourd'hui des halles entières, comme par exemple les matières plastiques qui, il y a vingt ans, faisaient leur timide apparition à quelques stands avec un petit nombre de produits réservés à des domaines d'application déterminés.

Il suffit de comparer les catalogues des Foires à dix ou vingt ans de distance ou de fouiller dans les archives photographiques pour se rendre compte de l'énorme développement qui s'est opéré dans ce laps de temps et avec quelle netteté il s'est manifesté dans la physionomie de la Foire. Ce développement ne s'est pas fait par à-coups, mais à petits pas continus. Et c'est précisément par ces petits pas que l'homme d'affaires doit continuellement avancer, s'il veut rester à la hauteur et prendre les justes dispositions qui s'imposent pour le moment présent et pour le proche avenir.

A la fidélité des exposants avec leur offre toujours plus étendue, à la croissance de la Foire accueillant constamment de nouvelles entreprises, à l'apparition et au développement de branches d'industrie toutes nouvelles vient encore s'ajouter cette autre et non moins importante raison de la perpétuelle jeunesse de la Foire : l'intérêt toujours en éveil des acheteurs.

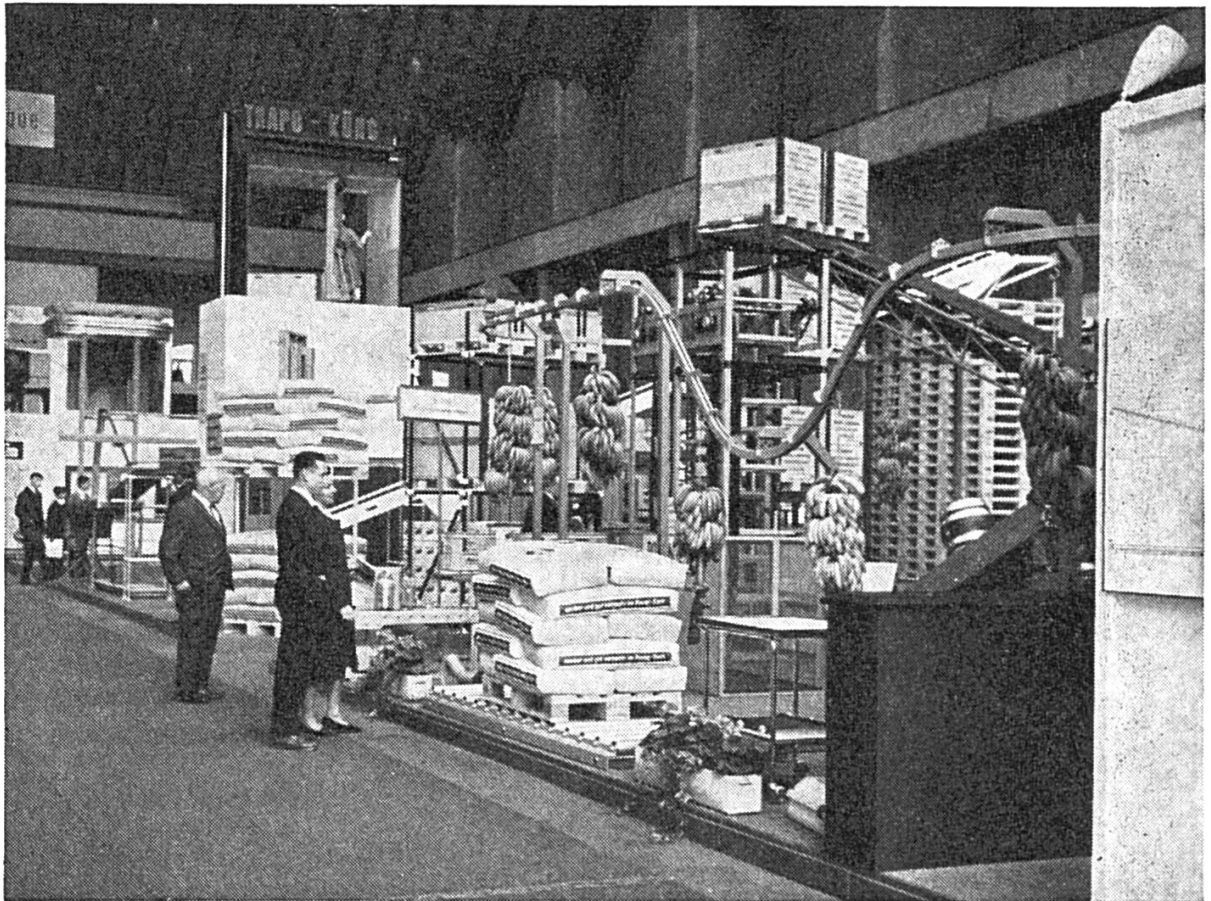
Aussi longtemps que le marché libre restera l'instrument régulateur de l'économie, aussi longtemps la Foire conservera, en tant que lieu de rencontre régulier des vendeurs et des acheteurs, sa fonction centrale et par là sa force d'attraction qu'elle consolidera toujours davantage avec chaque nouveau développement d'une économie tendant à la spécialisation et à la division du travail. Le nombre des visiteurs pourra parfois diminuer, il n'arrivera peut-être pas chaque année que la limite du million soit dépassée, mais il est certain que l'importance de chaque nouvelle Foire sera toujours soulignée et renforcée, d'une année à l'autre, par la richesse de l'offre et par le potentiel des acheteurs.

Ainsi, la 51<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons de cette année apparaîtra comme l'œuvre soutenue par la tradition des exposants et par l'intérêt des acheteurs, comme la réalisation renouvelée d'une idée inchangée dans son essence, mais toujours nouvelle dans sa forme, une Foire en quelque sorte nouveau-née qui, pendant les onze jours de son déroulement animé, constituera le centre de l'activité économique du pays.

## De halle en halle

La Foire suisse d'échantillons de Bâle s'est considérablement agrandie ces dernières années, ce qui lui a permis de remanier certains de ses groupes et de donner ainsi une meilleure cohésion à l'ensemble de ses 25 halles. Ainsi, les visiteurs épargnent un temps précieux au cours de leur visite en trouvant rassemblé, dans un seul secteur, ce qui peut les intéresser le plus. La Foire de 1967 profitera donc des grandes transformations de structures entreprises en 1964 et 1965. Les visiteurs des années précédentes ne trouveront pas de changements dans la disposition des groupes de la 51<sup>e</sup> Foire de Bâle ; nous ne leur conseillons pas moins de se procurer le catalogue de la manifestation pour préparer une visite profitable.

Nous commencerons notre brève présentation de l'offre de la Foire de 1967 par les halles 1 à 7. La Foire suisse de l'horlogerie est, dans ce complexe, la première à retenir l'attention des visiteurs. Ses 200 exposants présentent sur une surface de 8000 m<sup>2</sup> plus de 30 000 pièces. La Fédération horlogère y entretient en permanence un stand d'informa-



L'organisation très poussée des transports internes au sein de l'entreprise prend de plus en plus d'importance du point de vue de la rationalisation. C'est pourquoi le groupe de la manutention technique est en 1967 l'un des plus importants de la Foire de Bâle.

(Photo Zimmermann)

Joie et santé



**Condor**

Renseignements et prospectus par

**Condor S. A., Courfaiivre**

Tél. (066) 3 71 71

1346

# MATÉRIAUX S.A., DELÉMONT

livre maintenant aussi les  
tuyaux en béton **en lon-  
gueur de 2 m.**, fabriqués  
avec du gravier silicieux.

1356

# L. Frésard S.A.

Fabrique  
de  
boîtes  
de  
montres

**Bassecourt**

1357

tions fort apprécié. Le pavillon de la bijouterie se trouve à droite, alors que l'horlogerie électrique et de gros format, ainsi que les fournitures sont placées dans la halle 3.

Situé entre la Foire de l'horlogerie et la halle 3, le hall à colonnes est réservé à la propagande touristique. De ce hall, quatre ascenseurs conduisent les visiteurs aux étages qui abritent principalement la Foire du meuble en gros (halles 2a, 2b, 3b) ouverte uniquement aux professionnels de la branche. En revanche, tous les visiteurs ont accès au deuxième étage de la halle 3b où sont exposés les matelas, la literie, etc., de même que le groupe « Tout pour le jardin », au premier étage de la halle 3b et sur la galerie de la halle 3 qui accueille également le groupe de la parfumerie, des cosmétiques et de l'artisanat tessinois.

Le rez-de-chaussée de la halle 3 a subi une modification importante, la paroi de séparation entre cette halle et la halle 3b ayant été supprimée ; de ce fait, les groupes des branches apparentées à l'horlogerie, de la mécanique de précision, de l'optique, des traitements de surface et du service des eaux bénéficient d'une plus vaste surface d'exposition. Les outils pour les travaux manuels et le bricolage occupent la halle 4 qui assure la communication avec la halle 5 destinée à l'industrie mécanique, métallurgique et aux fournitures industrielles de tous genres.

Selon la formule de la participation bisannuelle, le groupe de la chaudronnerie et des radiateurs, auquel s'ajoute celui du chauffage au mazout, sont placés dans la halle 6. Quant à la technique de la soudure, elle demeure à son emplacement habituel dans la halle 6, de même que le mobilier et l'équipement d'usines dans la halle 6a.

Nous trouverons cette année dans la halle 7 le groupe, qui est présent tous les deux ans, de la manutention à l'intérieur des entreprises, ainsi que celui de l'équipement industriel et du stockage, deux groupes de grande actualité à notre époque de rationalisation impérative des fabriques.

Le plus récent des bâtiments, celui du Rosental, est caractérisé en 1967 par la présence, dans son rez-de-chaussée (halle 23) du groupe des transports qui est celui de la carrosserie, des véhicules lourds, des remorques, des bicyclettes et des bateaux. Le sous-sol de ce bâtiment (halle 22) reçoit l'industrie électronique avec ses petits moteurs, le matériel d'installation électrique, des éléments électroniques, de même que des appareils d'éclairage. Sur la galerie de la halle 23 : la lutte contre l'incendie et la protection civile ; au premier étage (halle 24) : les matières plastiques et l'emballage et au deuxième étage (halle 25), le groupe du bureau et la littérature commerciale complètent cet ensemble de halles ultramodernes. C'est également dans cet édifice du Rosental que sont aménagés les studios de radio et de télévision de la SSR.

Dans le prolongement du bâtiment du Rosental, de l'autre côté de la chaussée, les halles 8 et 8a abritent les groupes des matériaux et des éléments de construction, l'exposition « Formes utiles », la Foire du bois de « Lignum », et toutes les fournitures pour la construction à proximité de la Garderie d'enfants Nestlé.

Les exposants que l'on trouvait autrefois derrière la halle 23 ont émigré sur le terrain où s'élevait l'école du Rosental qui vient d'être démolie et présentent à cet endroit des garages, des constructions de toitures, des maisons préfabriquées, des chalets, etc., alors que le parc

du Rosental, qui jouxte cet emplacement, est réservé comme d'habitude au groupe du camping, du caravanning et des accessoires.

Dans les halles 11 à 13 du rez-de-chaussée du bâtiment à l'horloge monumentale réservé en principe aux biens de consommation, on peut voir les groupes des installations de magasins, les machines pour les branches de l'alimentation ainsi que les équipements pour hôtels, restaurants et cuisines communautaires qui se rapprochent des biens de consommation puisque l'on trouve aussi à côté des installations de grandes cuisines toutes les machines pour le ménage. Les halles 14 à 17 abritent les groupes des textiles, vêtements, mode, chaussures et maroquinerie, alors que les halles 18 à 21 sont destinées aux groupes de la porcelaine, céramique, arts ménagers, jouets, denrées alimentaires et boissons (dégustation). Les présentations spéciales de l'industrie des textiles « Création », « Madame-Monsieur » et « Centre du tricot » ainsi que l'exposition « Artisanat créateur » et celle du livre, sont toutes très appréciées dans ce bâtiment.

Signalons pour terminer la cour intérieure connue par sa « Rue du commerce » où se pratique la vente au détail de spécialités suisses, agréables souvenirs d'une visite à la Foire suisse d'échantillons, la plus grande manifestation économique du pays.



Le groupe des transports qui participe à la Foire de Bâle tous les deux ans constituera en 1967 l'un des points d'attraction de la manifestation. Placé au rez-de-chaussée du nouveau bâtiment du Rosental, ce groupe réunit les poids lourds pour le transport des marchandises et des personnes, de même que les bicyclettes, motocyclettes et bateaux. (Photo Zimmermann)

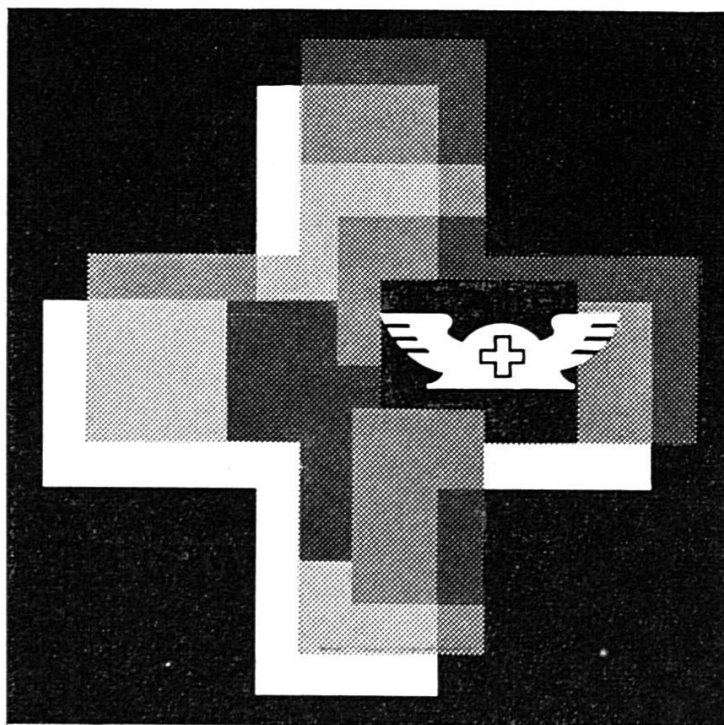
# Liste des exposants du Jura bernois et de Bienne

	Groupes
Bienne	
Alpina Union Horlogère S. A., <i>montres</i>	1
Antima Montres, <i>horlogerie</i>	1
Auto-Doppik, <i>comptabilité</i>	20
Boillat Frédy, <i>exportateur d'horlogerie</i>	1
Boillat Frères S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Bueche-Girod V. S. A., <i>Compagnie des montres, horlogerie de précision</i>	1
Bulova Watch Company, <i>horlogerie</i>	1
Burger & Jacobi AG., <i>fabrique de pianos</i>	25
Candino Watch Co. Ltd., <i>Fabrique d'horlogerie</i>	1
Cendres & Métaux S. A., <i>articles de bijouterie</i>	1
Ciana S. A., <i>Ateliers, outils pour l'horlogerie</i>	1
Coopérative de fabricants suisses d'horlogerie	1
Cortébert Montres, <i>Juillard &amp; Cie S. A.</i>	1
Créhor S. A., <i>pendulettes électriques</i>	1
Cuanillon & Cie, <i>Kulm Watch Co., horlogerie</i>	1
Elga S. A. pour la galvanoplastie, Dépt. Ultrasons « Elgasonic »	9
Elpema AG., <i>appareils cosmétiques</i>	14
Ermano S. A., <i>horlogerie</i>	1
Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie	1
Frey & Co. S. A., <i>manufacture d'horlogerie</i>	1
Fulton Watch Co. S. à r. l., <i>Gve. Homberger, fabrique d'horlogerie</i>	1
General Motors Suisse S. A.	9/25
Générale Ressorts AG, <i>ressorts tous genres</i>	1
Glycine & Altus S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Golana S. A., <i>Montres, fabrique d'horlogerie</i>	1
Guerdat Maurice, <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Hamilton Watch Company S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Hamo AG., <i>batteries de cuisine et machines à laver</i>	17
Heuer-Léonidas S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Jaquet-Girard S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Juillard S. A., <i>Emile, fabrique des montres Bulla</i>	1
Käsermann & Spérisen AG., <i>appareils électriques</i>	9
Kleinert & Co. AG., <i>aciers et métaux</i>	16
Kohler-Augustin Hugo, <i>céramique</i>	24
Lumiflex S. à r. l., <i>lampes industrielles</i>	2
Mido G. Schaeren & Co. S. A., <i>horlogerie</i>	1
Milex Elem Co. S. A., <i>manufacture de montres</i>	1
Monnin & Wollmann S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Monval S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1
Moser Hans, <i>machines à laver la vaisselle</i>	18

		Groupes	
<b>Bienne</b>	Nivia AG., <i>fabrique de montres</i>	1	
	Omega, Louis Brandt & Frères S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Optima S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	United Orbit Watch Manufactures Ltd.	1	
	Péry Watch & Montres Sigma, <i>horlogerie</i>	1	
	Promotis S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Pünter Ercole, <i>machines à travailler le bois</i>	9	
	Recta, Manufacture d'horlogerie S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Roventa, Norbert Schenkel & Cie, représentants de fabriques d'horlogerie	1	
	Sauna-Bau AG.	26	
	Sauter Frères & Cie S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1	
	Schild B. & Co., manufacture de cycles « Cosmos »	11	
	Sheffield Watch Ltd., <i>horlogerie</i>	1	
	Suter S. A., « Hafis Watch Co. », <i>horlogerie</i>	1	
	Vögeli & Wirz AG., <i>affûtage de diamants</i>	1	
	Wyler S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1	
	<b>Bassecourt</b>	Bijoudorex S. A., <i>fausse bijouterie</i>	1
		Setag S. A., <i>caractères pour machines à écrire</i>	20
	<b>Boncourt</b>	Stella-Werke AG., <i>meubles en tubes d'acier</i>	19/20
Burrus & Cie, F. J.		29	
<b>Les Breuleux</b>	Cattin & Cie, <i>horlogerie</i>	1	
<b>La Cibourg</b>	Stengel Fritz, <i>nouveautés techniques</i>	14	
<b>Choindez</b>	Von Roll S. A.	3/16	
<b>Courfaivre</b>	Condor S. A., <i>cycles, motocycles, machines-outils</i>	11	
<b>Delémont</b>	Duko S. A., <i>Fabrique de brûleurs à mazout</i>	9	
	Wenger S. A., <i>coutellerie</i>	18	
<b>Douanne</b>	Engel Walter, <i>vins du lac de Bienne</i>	29	
<b>Saint-Imier</b>	Longines, Compagnie des Montres Francillon S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Moeris Manufacture des montres, F. Moeri S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Nivarox S. A., <i>Fabrique de spiraux</i>	1	
	S. A. pour l'Industrie Céramique	16	
<b>Laufon</b>	Mamie Marx, <i>Antennenanlagen</i>	2	
	Tuilerie Mécanique de Laufon	16	
<b>Malleray</b>	Moser Louis, <i>automates à boissons</i>	17	
<b>Moutier</b>	« L'Azura » S. à r. l., <i>fabrique de pendules</i>	1	
	Hadorn-Intérieur, <i>ameublements</i>	19	
	Schwab Louis S. A., <i>fabrique d'horlogerie</i>	1	
<b>La Neuveville</b>	« Montres Swiza »	1	
<b>Le Noirmont</b>	Aro S. A., <i>appareils ménagers</i>	17/18	
	Aubry Frères S. A., <i>montres « Ciny »</i>	1	
<b>Péry</b>	Pronto Watch Co., L. Maître et Fils S. A., <i>horlogerie</i>	1	
	Nisus S. A., <i>horlogerie</i>	1	
<b>Pontenet</b>	Tana, M. Tanner-Affolter, <i>décolletages, plastiques, stylos à bille</i>	15	
<b>Porrentruy</b>	Flora Watch Co. S. A., les Fils de Paul Jobin, <i>horlogerie</i>	1	

---

Foire Suisse  
Bâle  
15-25 avril 1967



L'industrie suisse vous présente dans 25 halles et 27 groupes la gamme de ses produits de qualité.  
Cartes journalières Fr. 4.—, ne sont pas valables les 19, 20, 21 avril, journées réservées aux commerçants. Les billets de simple course sont valables pour le retour dans les six jours; ils doivent toutefois être timbrés à la Foire.  
En 1967 participation des groupes: Manutention technique et transport; chaudronnerie et radiateurs, chauffage au mazout.

---

# JURA WATCH Co.

*Fabrique d'horlogerie*

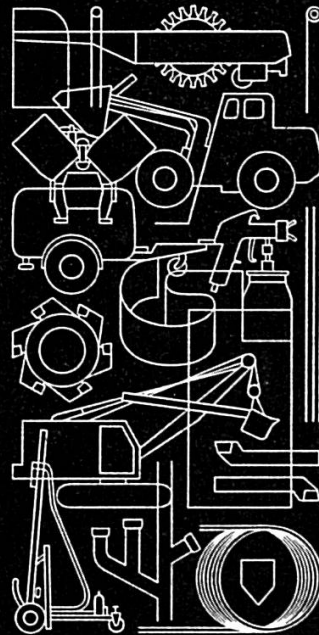
**2800 DELÉMONT**

Tél. (066) 2 35 22

1360

## **NOTZ**

Notz & Co. S.A. 2501 Bienne Téléphone 032 255 22



Aciers spéciaux  
Matières plastiques  
Métal dur  
Machines  
d'entreprise  
Compresseurs  
Outils pneumatiques

1367

		Groupes
Porrentruy	Helios S. A., horlogerie	1
	Minerva, Manufacture des chaussures S. A.	28
	Phénix Watch Co. S. A., horlogerie	1
	Prélat & Fils Arthur S. à r. l., métallurgie	9
Reconvilier	Friedli Frères S. A., horlogerie	1
	Helvetia Montres S. A., horlogerie	1
	Läderach M. & H., Fabrique d'articles en métal	7
Renan	Kiener Christian Novac, produits métalliques	26
Röschenz	Karrer Otto, meubles de cuisine	19
Saignelégier	Roxer S. A., outillage	9
	Tiara S. A., horlogerie	1
Sonceboz	Althaus S. A., manufacture d'appareils électroniques	2
Sonvilier	Geiser Joël & Fils, scies à ruban	4
Tavannes	Henex S. A., horlogerie	1
	Holit S. à r. l., articles en bois	18
Tramelan	Arly S. A., horlogerie	1
	Damas, Béguelin & Co. S. A., horlogerie	1
	Dulux S. A., fabrique d'horlogerie	1
	Mathey S. A., Edmond, fabrique d'horlogerie	1
	Nicolet Watch S. A., horlogerie	1
	Numa Watch S. A., fabrique d'horlogerie	1
	Reymond A. S. A., horlogerie	1
	Silvana S. A., fabrique d'horlogerie	1
	Tenor & Dorly S. A., fabrique d'horlogerie	1
	Saint-Ursanne	Usines Thécla S. A., matriçage à chaud de métaux non ferreux
Minerva Sport S. A., compteurs de sport		1
Villeret	Rayville S. A., Montres Blancpain, manufacture d'horlogerie	1
	Jermann E. & M., matériaux de construction	16
Zwingen	Jermann-Studer Josef, Hobel- und Schalungsplattenwerk	16

## Un demi-siècle trop tard ?

On sait que, face aux problèmes de l'urbanisation, les milieux de l'aménagement ont préconisé la création sur l'ensemble du territoire de zones agricoles, ce qui reviendrait, considéré sous un autre angle, à diviser le marché des terrains à bâtir de celui des terres rurales. Touchant à un des fondements de notre démocratie, cette idée a ses partisans et ses adversaires.

Les partisans considèrent que c'est là l'unique moyen de lutter efficacement contre la hausse des prix du sol. A leurs yeux, c'est une erreur de croire que l'ensemble de l'aire agricole puisse être utilisé pour les besoins de la construction : il est établi que l'urbanisation des soixante à septante années à venir n'exigera pas plus des 10 % des terres agricoles actuelles du Plateau. Mais les partisans ne se contentent pas de réclamer un statut du sol mieux adapté aux exigences éco-